



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 September 2014
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору*

Никарагуа

Добавление

**Мнения по выводам и/или рекомендациям, добровольным
обязательствам и ответам, представленным
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-16565 (R) 171014 201014



* 1 4 1 6 5 6 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



1. Имеем честь представить от имени правительства Никарагуа ответ на рекомендации, сформулированные в адрес нашей страны в рамках второго универсального периодического обзора, которые содержатся в пунктах 116 и 117 документа A/HRC/27/16.
2. **Никарагуа не принимает** рекомендации 116.1 – 116.8 и 116.10 – 116.12, а также рекомендации 117.1 – 117.11, где предлагается вступление в новые международные договоры.
3. Государство Никарагуа в силу своего суверенитета считает, что сейчас неподходящее время для того, чтобы брать на себя новые международные обязательства, представляющие для страны дополнительную административную и бюджетную нагрузку. Правительство Никарагуа убеждено в необходимости защищать и поощрять права человека во всех сферах, для чего был установлен ряд национальных приоритетов, по которым в данный момент ведется работа.
4. Несмотря на то, что государство Никарагуа еще не присоединилось к международным договорам, упомянутым в этих рекомендациях, оно желает вновь подтвердить, что это не означает наличия пробелов в защите прав человека и их уязвимости. Никарагуа располагает широкой нормативно-правовой базой, гарантирующей всем гражданам страны полноценный доступ к правам человека.
5. **Никарагуа не принимает рекомендации 116.9, 116.15 и 116.16.** Государство Никарагуа не считает необходимым пересмотреть определение пыток в соответствии с Конвенцией против пыток, так как им, по его мнению, была еще более расширена трактовка этого понятия, что следует считать благой практикой защиты прав человека, которую проводит правительство Никарагуа для обеспечения большей защиты прав человека никарагуанцев.
6. В Никарагуа запрещены пытки и все виды жестокого обращения с помощью различных норм и положений – от Политической конституции до кодексов и законов. Действующие нормы включают в себя элементы, сформулированные в Конвенции и других документах в отношении лиц, совершающих преступления, будь то действующие военнослужащие, полицейские, должностные лица или любые другие правонарушители. В стране обеспечивается рассмотрение жалоб, судебное разбирательство и меры наказания за пытки и жестокое обращение, а также принятие превентивных и последующих мер.
7. В январе 2012 года был создан национальный механизм предотвращения пыток, находящийся в ведении Управления по защите прав человека, а в мае 2014 года страну посетил Подкомитет по предупреждению пыток для оценки применения соответствующих норм и принятия необходимых правозащитных мер.
8. **Правительство Никарагуа принимает рекомендации 116.13 и 116.26,** связанные с директивами по снижению уровня дискриминации и обеспечению участия индейских общин и общин африканского происхождения в процессе принятия решений, связанных с распоряжением их исконными территориями.
9. В национальном плане развития человеческого потенциала на 2012–2016 годы содержится Стратегия развития карибского побережья, в которой определяются ключевые элементы деятельности, направлений на обеспечение социального и экономического благополучия населения карибского побережья страны и равномерное, устойчивое и гармоничное преобразование региона на принципах сбалансированного учета интересов человека и потребностей в охране природы. Она также призвана содействовать автономному инсти-

туциональному развитию этого региона в интересах полноценного развития его человеческого потенциала.

10. Разработка Национального плана развития человеческого потенциала – это убедительное свидетельство политики инклюзивного участия и недискриминации граждан Никарагуа.

11. Правительство Никарагуа ратифицировало Конвенцию № 169 МОТ 2010 года и намерено продолжать работу по укреплению прав коренных народов в рамках ее осуществления.

12. **Никарагуа принимает рекомендацию 116.14** в отношении прав ЛГБТИ-сообщества в знак признания работы, проводимой правительством примирения и национального единства.

13. Право людей на сексуальную ориентацию было впервые признано в 2008 году после отмены статьи 204 Уголовного кодекса, устанавливавшей уголовную ответственность за гомосексуальность. Затем было создано Управление специального прокурора по вопросу о праве на сексуальное разнообразие с полномочиями по поступательному поощрению и защите прав лиц, практикующих сексуальное разнообразие, с помощью разъяснительной работы и стипендий на программы технического и профессионального образования.

14. В стране поощряется проведение обучающих семинаров по сексуальным правам и сексуальному разнообразию для членов Полицейской академии с целью обеспечения соблюдения прав лиц, практикующих сексуальное разнообразие, а также этических норм. В 2013 году соответствующее обучение прошли 2 974 члена Академии.

15. **Никарагуа принимает рекомендации 116.17 – 116.19**, поскольку судебная система Никарагуа является независимой.

16. С 2007 года Никарагуа укрепляет свои нормативно-правовые и институциональные рамки для обеспечения независимости судебной системы. Согласно статье 165 Политической конституции, Закону № 501 о судебной службе и его подзаконным актам, а также органическому Закону № 260 о судебной власти, судьи обладают независимостью и обязаны подчиняться исключительно Конституции и законам.

17. В сентябре 2011 года был одобрен Этический кодекс для обеспечения беспристрастного отправления правосудия, в котором особо подчеркиваются такие принципы как независимость, автономность и законность.

18. Национальный совет по делам администрации и прохождения судебной службы проводит работу по укреплению системы отбора и назначения судей и государственных защитников через институциональное закрепление отбора на конкурсной основе с оценкой заслуг согласно Закону о судебной службе и его подзаконным актам при поддержке Высшей судебной школы.

19. **Никарагуа принимает рекомендации 116.20 и 116.21**, так как в стране гарантируется свобода выражения мнений, мирных протестов, собраний, организаций, свобода распространения информации и свобода прессы, в том числе плюрализм средств массовой информации.

20. **Мы не принимаем рекомендацию 116.23** ввиду того, что в стране уже существует институциональная структура, гарантирующая доступ к публичной информации.

21. В Политической конституции Никарагуа свободы закреплены как основополагающие права, которыми можно пользоваться лишь с теми ограничениями, которые сформулированы в Международном пакте о гражданских и политических правах.
22. В силу отсутствия политического преследования и цензуры в Никарагуа существует более 300 радиостанций, 20 телевизионных каналов, 20 печатных изданий, включая ежедневные и еженедельные газеты и журналы общенационального охвата.
23. Проведение общественных мероприятий регулируется при поддержке Национальной полиции для целей обеспечения общественного порядка и защиты демонстрантов и правозащитников, для чего полицией принимаются конкретные меры.
24. Государство Никарагуа зиждется на сбалансированной правовой системе, которая поощряет беспристрастность, транспарентность, объективность и ответственность средств массовой информации, защищает права граждан, устанавливая гарантии и принципы отказа от признательных показаний и освобождения обвиняемого от уголовной ответственности, а также посредничества как способа разрешения возможных случаев нарушения прав человека при условии согласия сторон на это.
25. Статья 429 Уголовного кодекса устанавливает преступление против свободы выражения мнений и распространения информации. Кроме того, в ходе осуществления Закона № 621 от 2007 года о доступе к публичной информации было учреждено Управление по координации доступа к публичной информации. Пользователи, столкнувшиеся с отказом в предоставлении информации, могут воспользоваться административными ресурсами и обратиться в коллегия Верховного суда по административным делам.
26. **Никарагуа не принимает рекомендацию 116.22 об отмене уголовной ответственности за диффамацию, так как в нашем законодательстве не предусмотрено преступление диффамации; то же касается и рекомендации 117.18.**
27. Хотелось бы проинформировать международное сообщество о том, что законодательство страны предусматривает преступления в форме клеветы и оскорбления для тех, кто обвиняет кого-либо в преступлении и оскорбляет его достоинство; при этом считается, что состав преступления отсутствует, если обвинение соответствует истине (статьи 202 и 203 Уголовного кодекса).
28. **Никарагуа принимает рекомендацию 116.25** в отношении обеспечения всех возможных средств для реализации инклюзивной образовательной политики. Право на образование несомненно является одним из главных государственных приоритетов, и правительство намерено обеспечить полное осуществление этого права. Тем не менее следует понимать, что обеспечение всех средств, как предлагается в данной рекомендации, требует задействования значительных для национального бюджета финансовых ресурсов, чего страна не в состоянии сделать. Поэтому нужно исходить из того, что обеспечение этого права предполагает длительный процесс.
29. Никарагуа – развивающаяся страна, одна из латиноамериканских стран с наиболее скудными ресурсами, но со стабильной экономикой благодаря усилиям правительства примирения и национального единства. Правительство не может взять на себя обязательство покрыть расходы на эти и любые другие нужды на 100% и достичь полноценных преобразований в кратчайшие сроки. Тем

не менее оно преисполнено решимости на постепенной основе обеспечивать права лиц с ограниченными возможностями.

30. В 2007 году, когда правительство примирения и национального единства приступило к работе, оно начало восстановление права на образование с отмены автономии школ и восстановления бесплатного государственного образования без ограничений или дискриминации, согласно Политической конституции и статье 38 Закона № 763 о правах инвалидов, принятого в апреле 2011 года.

31. Для осуществления этого права инвалидов Министерство образования предусмотрело два вида образования – формальное и неформальное образование; в первую категорию входят специальные центры дошкольного, начального и профессионального образования, которых на национальном уровне насчитывается 26 и которые предусмотрены для лиц с тяжелой инвалидностью, и обычные центры дошкольного, начального и среднего образования; а во вторую – программы раннего обучения детей от 0 до 3 лет и программы социальной и трудовой интеграции.

32. С 2010 года осуществляется систематическая подготовка преподавательского и технического персонала по системе чтения и письма по Брайлю, множественной инвалидности и слепоглухоте, навыкам использования счетов, ориентации и мобильности, никарагуанскому языку жестов, корректировке учебного расписания и другим темам.

33. Правительство страны прилагает усилия в области предотвращения и выявления инвалидности и нарушений развития детей с рождения до дошкольного возраста с помощью пособия "Любовь к самым маленьким" (Cartilla Amor para los más Chiquitos), где рекомендованы меры по стимулированию возрастного развития детей.

34. **Никарагуа не принимает рекомендацию 117.12** ввиду того что Никарагуа передает в органы правосудия достоверно подтвержденные заявления о случаях нарушения прав человека, которые могли совершить сотрудники сил безопасности.

35. Национальная полиция способствует укреплению системы защиты прав человека и создает механизмы поощрения и соблюдения прав человека, а также предотвращения их нарушения, которые красной нитью проходят через программы профессиональной подготовки. Была усилена работа на местах, обновлена нормативная база, куда вошел Регламент этических норм (Постановление № 51-2012), и приняты Основные принципы и правила поведения.

36. **Никарагуа не принимает рекомендацию 117.13**, так как в Никарагуа эффективные меры и законодательные нормы защиты прав лиц, лишенных свободы, уже включены в правовую систему и политику страны.

37. Уголовно-исполнительная система Никарагуа имеет гуманный характер и преследует своей целью перевоспитание человека для его реинтеграции в общество, и обеспечивает среду, соответствующую этим целям, поощряя меры, направленные на продуктивную занятость, семейную целостность, а также меры по использованию социально-культурных прав.

38. По состоянию на октябрь 2013 года в местах лишения свободы находился 9 601 человек. Все из них имеют доступ к медицинской помощи и образованию; 2 634 человека участвуют в образовательных программах; 3 407 человек прошли техническую подготовку; в 2010–2013 годах 161 подросток прошел программу подготовки пропагандистов в области прав человека, а в августе 2014 года эту программу прошли 18 заключенных, закончивших до этого курсы

по обучению грамоте, – соответствующая работа проводилась при поддержке НПО, занимающихся правозащитной деятельностью. Правительство сотрудничает с такими международными организациями, как Подкомитет по предупреждению пыток, члены которого, как уже упоминалось, недавно посетили Никарагуа.

39. Благодаря этой системе число случаев насилия в местах лишения свободы сократилось в 2013 году на 21% по сравнению с 2006 годом. Уровень рецидивов в 2013 году составлял 11%, являясь самым низким в Центральной Америке, что также обеспечивает лицам, лишенным свободы, большую личную безопасность.

40. Главную проблему для Никарагуа представляет переполненность мест лишения свободы. Несмотря на бедность страны, правительство направляет по мере возможности финансовые ресурсы на проекты строительного характера, а также расширения и улучшения условий и инфраструктуры в местах лишения свободы.

41. В этом месяце в Никарагуа была открыта интегрированная женская тюрьма открытого, полукрытого и продуктивного режима, рассчитанная на 250 человек. В тюрьме имеются помещения для текстильного и ремесленного производства, хлебопекарня, салон красоты, центр начального, среднего, технического образования и обучения компьютерной грамотности, клиника, столовая, кухня, птицеферма, свиноферма и огород. Также в стране была открыта мужская тюрьма, рассчитанная на 320 человек и имеющая блок особо строгого режима, блоки открытого, полукрытого и продуктивного режима, а также столлярную мастерскую. Кроме того, там были построены жилые помещения для размещения еще 420 заключенных, и был заключен подряд на строительство тюрьмы "Блуфилдс" в автономном регионе Атлантико-Сур на Карибском побережье.

42. Несмотря на то, что Никарагуа **не принимает рекомендации 117.14–117.17**, в силу проявленного интереса хотелось бы кратко прояснить некоторые аспекты изменений, внесенных в Закон № 779, а также деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин, рассматриваемой правительством примирения и национального единства Никарагуа, в качестве крайне важного направления работы.

43. С 2007 года Никарагуа поощряет деятельность по восстановлению прав женщин в рамках Национального плана развития человеческого потенциала и политики борьбы с насилием на основе социальной модели общей ответственности.

44. Никарагуа относится к числу передовых стран в области расширения прав и возможностей и участия женщин. Как указано в докладе о глобальном гендерном неравенстве Всемирного экономического форума 2013 года ("Global Gender Gap Report"), Никарагуа занимает 10-е место в мире по гендерному равенству. Если в среднем по Америке доля женщин в составе парламентов составляет 22,6%, то в Никарагуа эта доля составляет 40,2%, при том что 50% женщин-парламентариев занимают министерские должности.

45. Правительство проводит деятельность по совершенствованию законодательства, в рамках которой в 2008 году был принят Закон № 648 о равных правах и возможностях; в 2012 году был принят Общий закон № 779 о борьбе с насилием в отношении женщин и внесены изменения в Закон № 641 об Уголовном кодексе.

46. Закон № 779 призван гарантировать права женщин и средства защиты этих прав для целей предотвращения, наказания и искоренения насилия, предоставления психологической и социальной помощи жертвам насилия и поощрения трансформации социокультурных моделей.

47. Были внесены изменения в Закон № 779, предусматривающие возможность применения примирительной процедуры лишь в случае незначительных преступлений на принципах оперативного и своевременного разрешения судебного процесса в целях содействия отправлению правосудия, более эффективного выполнения постановлений суда и более широкого социального воздействия в процессе разрешения споров.

48. Применение примирительной процедуры обусловлено соблюдением ряда требований и в первую очередь, наличием свободной воли жертвы, которая должна подтверждаться судьей; посредничество может использоваться не более одного раза, причем у обвиняемого не должно быть предыдущих судимостей за аналогичные преступления. По завершении примирительной процедуры власти обязаны обеспечить защиту жертвы до тех пор, пока не будут подтверждены изменения в поведении и отсутствие угроз.

49. В стране было увеличено количество комиссариатов по делам женщин с 99 до 160, что позволило охватить всю территорию страны. Кроме того, будет создан Судебный наблюдательный центр по проблеме насилия в отношении женщин.

50. На XX-м Международном средиземноморском конгрессе судебной медицины, состоявшемся в феврале 2014 года, эксперты отметили, что Никарагуа – является пионером в области оказания всеобъемлющей юридической и медицинской помощи жертвам гендерного насилия.

51. **Повторяем, что Никарагуа не принимает рекомендации 116.24 и 117.19–117.31, связанные с поправками к закону об аборте**, так как это противоречило бы суверенной народной воле никарагуанцев, которые путем демократического процесса выразили свою поддержку введению уголовной ответственности за аборты.

52. Народ Никарагуа считает, что нерожденный ребенок имеет право на жизнь и что аборт не является методом контроля рождаемости и пагубно влияет на здоровье женщины; закон обязывает оказывать женщинам медицинскую помощь во время аборта, особенно когда жизнь матери подвергается опасности, в соответствии с процедурными протоколами.

53. Национальная стратегия в области сексуального и репродуктивного здоровья предусматривает такие стратегические цели как улучшение материнского и перинатального здоровья при поощрении ответственного родительства. Продвигаются профилактические программы в рамках постоянной просветительской работы по планированию семьи и репродуктивным рискам с раздачей средств контрацепции на местах.

54. Г-н Председатель, в завершение хотелось бы от имени правительства и народа Никарагуа повторить нашу благодарность всем государствам, которые в духе конструктивного диалога сформулировали для нашей стране свои рекомендации и проявили интерес к защите прав человека народа Никарагуа, с тем чтобы правительство примирения и национального единства и далее могло осуществлять шаги по восстановлению прав человека, которые были начаты в 2007 году, когда оно приступило к работе.